



Dieses Buch gehört

In Liebe geschenkt von

Lieber Papst *Franziskus*

Der Papst antwortet auf Briefe von Kindern aus aller Welt



Von Papst Franziskus und den Kindern dieser Welt
in Zusammenarbeit mit Antonio Spadaro SJ



An die Kinder

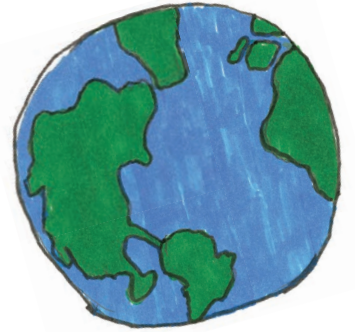


Verlagsgruppe Random House FSC® N001967

Copyright © 2016 Kösel-Verlag, München,
in der Verlagsgruppe Random House GmbH,
Neumarkter Str. 28, 81673 München
Umschlag: Weiss Werkstatt, München
Umschlagmotive: Papstwappen sowie Autograph von Papst
Franziskus und Bild von Judith, Belgien, 9 Jahre (vorne)
sowie Bild von Janice, China, 7 Jahre (hinten)
Satz: Uhl + Massopust, Aalen
Druck und Bindung: Mohn Media GmbH, Gütersloh
Printed in Germany
ISBN 978-3-466-37180-8
www.koesel.de

Project Managing Editor: Tom McGrath
Original Title: Dear Pope Francis
Copyright © 2016 Libreria Editrice Vaticana
Text © 2016 Loyola Press
Illustrations © 2016 Loyola Press
All rights reserved

der Welt



Danke, dass Ihr mir all Eure Briefe schickt.

Es macht mir große Freude, sie zu lesen.

Franciscus



Lieber Papst Franziskus,
als ich Dich auf dem
Petersplatz gesehen
habe, hast Du mich
angeschaut und ich
habe mich sehr gefreut.
Wie geht es Dir, wenn
Du Kinder ansiehst?

Danke für Deine
Aufmerksamkeit.

Ich umarme Dich
João

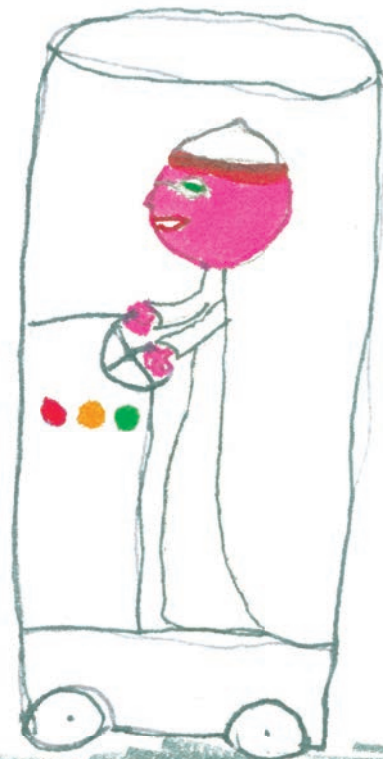
Zehn Jahre, Portugal

Querido Papa Francisco,

Quando o vi na Praça de São Pedro senti
uma grande alegria porque olhou para mim. O que sente
quando olha para as crianças à sua volta?

Obrigado pela sua atenção.

Um abraço do João.





Lieber João,

Du hast mich gefragt, was ich empfinde, wenn ich Kinder ansehe. Tatsächlich sehe ich immer viele Kinder! Ich lächle sie an, umarme sie oder werfe ihnen vom Auto aus Handküsschen zu, denn im Auto habe ich die Hände frei – auch wenn Du mich gezeichnet hast, wie ich am Steuer sitze!

Ich bin glücklich, wenn ich Kinder sehe. Ich empfinde große Zuneigung für sie, ja noch mehr. Wann immer ich Kinder wie Dich ansehe, erfasst Hoffnung mein Herz. Ein Kind zu sehen heißt die Zukunft sehen. Ich verspüre dann eine große Zuversicht, denn jedes Kind ist unsere Hoffnung für die Zukunft der Menschheit.

Franciscus